



de



de **Betriebsanleitung**  
**smart** Gateway

---

# GARDENA smart Gateway

---

<b>1. Sicherheitshinweise.....</b>	<b>4</b>
<b>2. Funktion .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Inbetriebnahme.....</b>	<b>6</b>
3.1 Lieferumfang.....	6
3.2 Standort für das Gateway wählen .....	6
3.3 Gateway an der Wand montieren (optional) .....	7
3.4 smart Gateway in Betrieb nehmen .....	8
<b>4. Bedienung .....</b>	<b>9</b>
4.1 Bedienung über die GARDENA smart system App .....	9
4.2 Werkszustand wiederherstellen.....	9
<b>5. Wartung .....</b>	<b>10</b>
<b>6. Lagerung.....</b>	<b>10</b>
<b>7. Fehlerbehebung .....</b>	<b>11</b>
<b>8. Technische Daten .....</b>	<b>12</b>
<b>9. Service.....</b>	<b>13</b>
<b>10. Entsorgung .....</b>	<b>14</b>
10.1. Entsorgung des Produkts.....	14
10.2. Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland) .....	15
<b>11. Anhang .....</b>	<b>16</b>
11.1. Open Source Software.....	16
11.2. Zuordnung von Markenzeichen .....	16
11.3. Konformitätserklärung .....	16



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung:

Das **GARDENA smart Gateway** ist zur automatischen Steuerung von smart system Produkten über die **GARDENA smart system App** im privaten Haus und Hobbygarten bestimmt.

Das **GARDENA smart Gateway** wird über die **GARDENA smart system App** eingestellt und bedient.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### Wichtig!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.



#### GEFAHR!

##### Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden.

- Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.



#### GEFAHR!

##### Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. beim Herzschrittmacher).

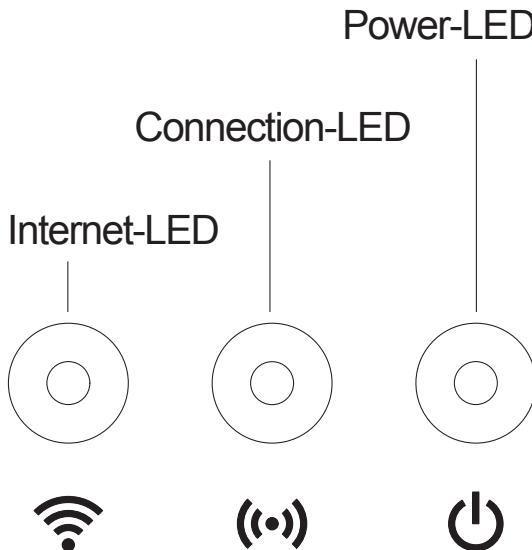
- Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Produktes den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Produkt nicht öffnen.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Netzteil im eingesteckten Zustand vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Produkt kann im Temperaturbereich 0 °C bis + 40 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie keine Kabel um das Produkt mit externen Produkten draußen zu verbinden.
- Kurzstrecken Funk-Antennen und WLAN-Antenne sind im Produkt eingebaut.
- Eine Stromzufuhr über das LAN-Kabel ist nicht möglich.

## 2. FUNKTION

---

### LED-Anzeigen:



#### Internet LED:

- Grün:** mit Router und Server verbunden
- Gelb:** Konfigurations-Modus – nicht mit Router verbunden
- Rot:** nicht verbunden
- Rot blinkend:** mit Router verbunden; nicht mit Server verbunden



#### Connection-LED:

- Grün blinkend:** Daten empfangen
- Gelb blinkend:** Daten senden



#### Power LED:

- Grün:** am Netz angeschlossen
- Grün blinkend:** Boot-Vorgang
- Gelb:**
  - Factory Reset wird ausgeführt
  - Fehler (Neustart erforderlich)
- Gelb blinkend:** Software-Update
- Rot:** schwerer Fehler (Neustart erforderlich)

## 3. INBETRIEBNAHME

---

### 3.1 Lieferumfang

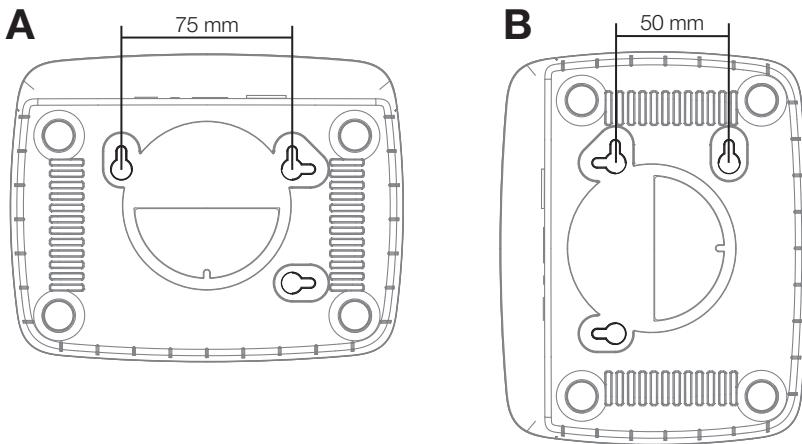
- smart Gateway
- Netzteil
- LAN-Kabel

### 3.2 Standort für das Gateway wählen

- Wir empfehlen die Installation des Gateways in der Nähe des gartenseitigen Fensters.
- Ein erhöhter Standort kann die Funkreichweite zusätzlich verbessern.
- Betreiben Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Sichern Sie das Produkt gegen den Zugriff unbefugter Personen.
- Nicht im Keller oder nahe Metallplatten oder Motoren verwenden.
- Die Funkübertragung kann durch Fremdeinflüsse wie z. B. Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte gestört werden.
- Die Funkreichweite kann in Gebäuden (z. B. durch Stahlbetonwände) oder im Freien (z. B. durch hohe Luftfeuchtigkeit) eingeschränkt sein.
- Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

### 3.3 Gateway an der Wand montieren (optional)

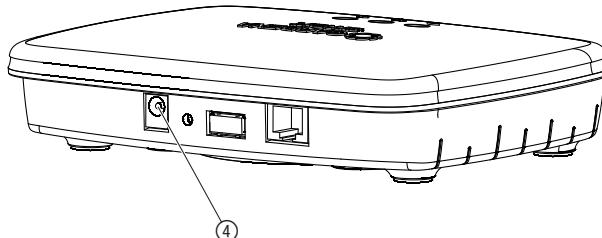
Die beiden Schrauben (nicht im Lieferumfang) zum Einhängen des Gateways müssen in einem Abstand von **A** horizontal 75 mm / **B** vertikal 50 mm eingeschraubt werden und der Schraubenkopf-Durchmesser darf max. 8 mm betragen.



1. Schrauben Sie die Schrauben im Abstand von **A** 75 mm / **B** 50 mm in die Wand.
2. Hängen Sie das Gateway ein.

### 3.4 smart Gateway in Betrieb nehmen

Für die Installation des Gateways ist eine Internetverbindung erforderlich. Das Gateway kann über LAN oder WLAN mit dem Internet verbunden werden.



1. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.
2. Stecken Sie das Netzteilkabel in die Steckerbuchse ④ des Gateways.
3. Laden Sie die GARDENA smart system App im App Store (Apple) oder bei Google Play herunter.

→ Oder scannen Sie den QR-Code:



 Get it on  
Google Play



 Download on the  
App Store

4. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

## 4. BEDIENUNG

### 4.1 Bedienung über die GARDENA smart system App

Mit der GARDENA smart system App steuern Sie alle GARDENA smart system Produkte.

Über die App können Sie alle GARDENA smart system Produkte einbinden. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der App.

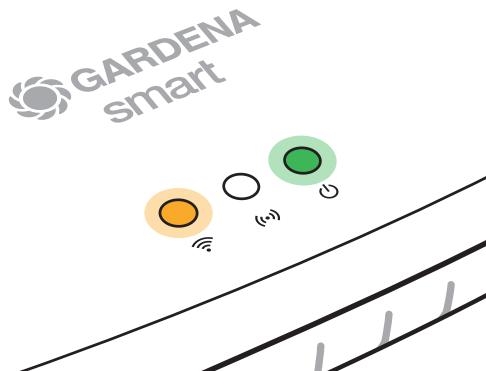
### 4.2 Werkszustand wiederherstellen



Das smart Gateway wird in den Werkszustand zurückgesetzt (nicht aus einem bestehenden GARDENA smart system Account gelöscht).

1. Trennen Sie das Gateway vom Stromnetz.
2. Halten Sie die Reset-Taste ⑦ gedrückt, während Sie das Gateway wieder mit dem Stromnetz verbinden, bis die Power-LED gelb leuchtet.
3. Lassen Sie die Reset-Taste ⑦ los und beginnen Sie mit der Inbetriebnahme (siehe 3. INBETRIEBAHME).
4. Warten Sie, bis die Power-LED grün leuchtet.

✓ Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern.



## 5. WARTUNG

---

### Gateway reinigen:

- Verwenden Sie **keine** ätzenden oder scheuernden Putzmittel.
- Reinigen Sie das Gateway mit einem feuchten Tuch (keine Lösungsmittel verwenden).

## 6. LAGERUNG

---

- Lagern Sie das Produkt nur in Innenräumen.

### Außenbetriebnahme:

1. Trennen Sie das Gateway vom Stromnetz.
2. Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

## 7. FEHLERBEHEBUNG

---

**Problem:**

Die Internet-LED blinkt rot.

**Mögliche Ursache:**

Das Gateway erreicht nicht die notwendigen Ports.

**Abhilfe:**

Ausgehende Verbindungen vom Gateway müssen folgende Ports im Internet und / oder auf Ihrem Router erreichen können. (Normalerweise ist keine Konfigurationsänderung erforderlich, diese Liste dient als Referenz für fortgeschritten Anwender.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ (häufige Fragen und Antworten):

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

**HINWEIS:**

Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

→ Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an das GARDENA Service-Center.

## 8. TECHNISCHE DATEN

<b>smart Gateway</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
<b>Betriebstemperatur(Innenbereich)</b>	°C	0 to + 40
<b>Eingangsleistung der Gateway- Einheit</b>	V (DC) / A	5 / 1
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	mm	57 x 128 x 58
<b>Gewicht</b>	g	120

Effektive Leistungsaufnahme im On-Mode: < 1.5 W

<b>Netzteil</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
<b>Netzspannung</b>	V (AC)	100 – 240
<b>Netzfrequenz</b>	Hz	50 – 60
<b>Max. Ausgangsspannung</b>	V (DC)	5
<b>Nennausgangsstrom</b>	A	1

<b>Interne SRD (Kurzstrecken-Funk-Antennen)</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
<b>Frequenzbereich</b>	MHz	863 – 870
<b>Maximale Sendeleistung</b>	mW	25
<b>Freifeld-Funkreichweite</b>	m (approx.)	100

<b>Dienste</b>	–	NTP: UDP 123, 323 Lemonbeat: UDP 20000-20016 LwM2M: UDP 20017 CoAP: UDP 20024
----------------	---	--

<b>WLAN</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
<b>Frequenzbereich</b>	MHz	2400 – 2483,5
<b>Maximale Sendeleistung</b>	mW	100
<b>Unterstützte Standards</b>	–	IEEE 802.11b/g/n
<b>Dienste</b>	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546
<b>Ethernet</b>	<b>Einheit</b>	<b>Wert</b>
<b>Port</b>	–	1 LAN port via RJ45 socket
<b>Daten-Verbindung</b>	–	Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Dienste</b>	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

## 9. SERVICE

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:  
[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. ENTSORGUNG

### 10.1. Entsorgung des Produkts



Das Symbol bedeutet, dass das Produkt kein Hausmüll ist. Recyceln Sie es über Ihr örtliches Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte.

Dies trägt zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung am Ende der Lebensdauer bei. Wenden Sie sich für Informationen an die örtlichen Behörden, die kommunale Abfallentsorgung, Ihren GARDENA Fachhändler oder den Einzelhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Wichtig!

→ Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

## 10.2. Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

## 11. ANHANG

---

### 11.1. Open Source Software

Dieses Gerät enthält Open-Source-Software. GARDENA bietet hiermit an, auf Anfrage eine Kopie des vollständigen entsprechenden Quellcodes für die in diesem Produkt verwendeten urheberrechtlich geschützten Open-Source-Softwarepakete zu liefern, für die ein solches Angebot von den jeweiligen Lizenzen gefordert wird. Dieses Angebot gilt bis zu drei Jahre nach dem Kauf des Produkts für jeden, der diese Informationen erhält. Um den Quellcode zu erhalten, schreiben Sie bitte auf Englisch, Deutsch oder Französisch an:

**[smart.open.source@husqvarnagroup.com](mailto:smart.open.source@husqvarnagroup.com)**

### 11.2. Zuordnung von Markenzeichen

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist. Google und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

### 11.3. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkanlagentyp (Art. 19000 / 19005) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung(en) ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenzen-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
[www.gardena.com/de/kontakt](http://www.gardena.com/de/kontakt)

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durrës  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
[info@kraft.al](mailto:info@kraft.al)

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Buenavides Z.C: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
[ventas@rumbosrl.com.ar](mailto:ventas@rumbosrl.com.ar)

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
[masisohanyan@icloud.com](mailto:masisohanyan@icloud.com)

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) 0 2 4352 7400  
[customer.service@husqvarna.com.au](mailto:customer.service@husqvarna.com.au)

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezelle 36  
4101 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
[www.gardena.at/service/beratung/](http://www.gardena.at/service/beratung/)  
kontakt@

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyev Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 322 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
[www.progress-garden.az](http://www.progress-garden.az)  
[info@progress-garden.az](mailto:info@progress-garden.az)

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Satlhy  
Phone: +973 1740 8090  
[almahroos@almahroos.com](mailto:almahroos@almahroos.com)

**Belarus / Беларусь**

000 «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шарановича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 250 00 33  
[mg@gardenerg.by](mailto:mg@gardenerg.by)

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Louvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Postolova Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
[info@silktrade.com.ba](mailto:info@silktrade.com.ba)

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
[contato@nordtech.com.br](mailto:contato@nordtech.com.br)  
[www.nordtech.com.br](http://www.nordtech.com.br)

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София

Tel.: (+359) 24 66 6910  
[info@agroland.eu](mailto:info@agroland.eu)

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
[gardena.customerservice@husqvarna-group.com](mailto:gardena.customerservice@husqvarna-group.com)

**China**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
[contacto@jce.cl](mailto:contacto@jce.cl)

**China**

办公室地址：  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D座3楼03-05单元  
Office Add:  
Unit3-5, 7F, Liatu Tower D, No.788, Jin  
Zhong Rd, Chang Ning Dist, Shanghai,  
PRC 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
[servicioalcliente@toyama.com.co](mailto:servicioalcliente@toyama.com.co)  
[www.toyama.com.co](http://www.toyama.com.co)

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, Bº, Montalegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
[eximcostarica@gmail.com](mailto:eximcostarica@gmail.com)

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezelle 36  
4101 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
[service.gardena@husqvarnagroup.com](mailto:service.gardena@husqvarnagroup.com)

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
[info@papadopoulos.com.gr](mailto:info@papadopoulos.com.gr)

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jeseníká 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Phone: 800 100 425  
[servis@gardena.cz](mailto:servis@gardena.cz)

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
[gardenadk@husqvarnagroup.com](mailto:gardenadk@husqvarnagroup.com)  
[www.gardena.dk](http://www.gardena.dk)

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Espinosa Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
[contacto@bosquesa.com.do](mailto:contacto@bosquesa.com.do)

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofty St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
[info@gardena.ee](mailto:info@gardena.ee)

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
[www.gardena.fi](http://www.gardena.fi)

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennepilliers Cedex  
France  
<http://www.gardena.com/fr>  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+95) 322 14 71  
info@transporter.com.ge  
[www.transporter.com.ge](http://www.transporter.com.ge)

**Service Address and Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) 0 344 844 4558  
[info.gardena@husqvarna.co.uk](mailto:info.gardena@husqvarna.co.uk)

**Greece**

ΠΠΑΓΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
[info@papadopoulos.com.gr](mailto:info@papadopoulos.com.gr)

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
[admin@tungtai.com](mailto:admin@tungtai.com)

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezed u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
[vevoszolglat@husqvarna@husqvarna-group.com](mailto:vevoszolglat@husqvarna@husqvarna-group.com)

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
[byko@byko.is](mailto:byko@byko.is)  
MHG Verslun ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
[raman@jaganhardware.com](mailto:raman@jaganhardware.com)

**Iraq**

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaleah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycooleen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
[info@liffeyd.com](mailto:info@liffeyd.com)

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
812201 Yavne  
[internet@hagarin.co.il](mailto:internet@hagarin.co.il)  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) 0 31 414700  
[assistenza.italia@it.husqvarna.com](mailto:assistenza.italia@it.husqvarna.com)

**Japan**

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamida, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
[gardena-jp@husqvarnagroup.com](mailto:gardena-jp@husqvarnagroup.com)

**Kazakhstan**

TOO "Тамед"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибайев, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
[lamed@lamed.kz](mailto:lamed@lamed.kz)

**Kazakhstan**

Мекен-жайы: Казакстан,  
Алматы Қ.,  
кош. Тажибайев, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
[lamed@lamed.kz](mailto:lamed@lamed.kz)

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai - Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
[info@palms-kw.com](mailto:info@palms-kw.com)

**Kyrgyzstan**

000 Alye Maki  
Av. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvia SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1012 Riga  
[info@gardena.lv](mailto:info@gardena.lv)

**Lebanon**

Technomec  
Safrat Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
[technomec@idm.net.lb](mailto:technomec@idm.net.lb)

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
[info@gardena.lt](mailto:info@gardena.lt)

**Luxembourg**

Magasin Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
[api@neuberg.lu](mailto:api@neuberg.lu)

<b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40130 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my	<b>Oman</b> General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com	<b>Service Center Vrbno</b> c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenícká 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	<b>Sfax 3065</b> Phone: (+216) 98 419047/ (+216) 74 497614 commercial@samtunisia.com
<b>Malta</b> I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289	<b>Paraguay</b> Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	<b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezelle 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	<b>Türkiye</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
<b>Mauritius</b> Espace Main Litée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 460 85 85 digital@espacemaison.mu	<b>Peru</b> Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gavotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 22 02 52 supervisores@1.siersac.com www.siersac.com	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za	<b>Turkmenistan</b> I.M. Ozarzhuhamedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabad 744000 <b>TURKMENISTAN</b> Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com/ bekgiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com
<b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isosil@afosa.com.mx	<b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	<b>South Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbo Building, 210 Gangnam-Daeo 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr	<b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company LLC Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@futtaim.ae
<b>Moldova</b> Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md	<b>Poland</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenícká 146 79326 Vrbno pod Pradědem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl	<b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es	<b>Ukraine / Україна</b> AT «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Київо-Святошинський р-н. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000
<b>Mongolia</b> Soyolj Gardening Shop Narmi Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@magicnet.mn	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albaraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 43 80 50 info@deto.nr	<b>Uruguay</b> FELISA Entre Ríos 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
<b>Morocco</b> Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	<b>Romania</b> Madex International Srl Soiseaua Odai 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	<b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) 0 36-14 60 02 service@gardena.se	<b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MCh O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QFY, THAY yodqasida Phone: (+998)-93-5414141 / (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house
<b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	<b>Russia / Россия</b> 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВО2_04 http://www.gardena.ru	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch	<b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company BT1-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhm@visionjsc.com.vn
<b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Saudi Arabia</b> SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com	<b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@7friends.com.tw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Croton Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>North Macedonia</b> Simpeks d.o.o. Ul. Kravaritski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 simpeks@mt.net.mk	<b>Serbia</b> Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs	<b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan	
<b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	<b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-thailand.com	
<b>Northern Cyprus</b> Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoğlanoğlu Caddesi Gimre Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com	<b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33		
	<b>Slovak Republic</b> Gardena		